

28 МАР 1934

СОВРЕМЕННЫЙ ТУРЕЦКИЙ ТЕАТР

К 25-ЛЕТИЮ ТЕАТРАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭРТУГУЛА МУХСИНА

Предтеча современного турецкого театра — карагез, медлах и орта ойну почти уже отошли в прошлое.

Правда, в жаркий летний день, свернув с шумной улицы в тихий переулок, можно еще иногда попасть в кофейню с садиком, где под открытым небом, без декораций, только при наличии ширмы и стула, с мужчинами в женских ролях дается представление «орта ойну», своеобразной commedia dell'arte. Зрители, сидящие с чашечкой кофе, жадно следят за развертыванием хода действия, за игрой слов, за воспроизведением наречий разных национальностей.

В дождливые осенние вечера опять в кофейне случается натолкнуться на медлах с традиционными полостенцем на плече и палкой в руке, рассказчика анекдотов и затейливых историй, с изумительным искусством воспроизводящего голоса всех действующих лиц.

Наконец, главным образом в дни рамазана, кое-где можно увидеть представление карагеза, теневого театра, когда на экране показываются раскрашенные фигурки персонажей разыгрываемой пьесы, при чем она сопровождается соответствующим текстом в передаче марионетчика.

Но кино и театр постепенно стали оттеснять эти виды зрелищ в отдаленные, глухие углы страны.

Зарождение турецкого театра можно отнести к эпохе после танзимата, когда ставились, между прочим, пьесы Мольера в переводе и переложке Ахмед Вефик паши. В царствование Абдул Гаида с некоторыми перерывами, вызванными черной реакцией, протекает деятельность труппы, основанной А. Манухьяном, труппы, где работал знаменитый комик Ахмед Фехим Эфенди.

Эта труппа ставила мелодрамы, переведенные с французского и дру-

Эртугрул Мухсин — крупнейший турецкий режиссер, актер и основоположник турецкого национального театра. В 1925 г. изучал в Москве работу советских театров. 29 марта исполняется 25-летие его театральной деятельности.

гих языков. После объявления конституции 1908 г. появилось еще несколько трупп любительского характера. Наконец, в 1914 г. основывается театральная школа Дарюльбедаи, причем к работе в ней привлекается Антуан, который, однако, в связи с началом войны скоро возвращается во Францию.

На базе этой школы возникла частная труппа, которая и положила начало единственному в Турции современному театру в полном смысле этого слова. Недавно этот театр был переименован в Стамбульский городской театр.

С 1927 года им руководит Эртугрул Мухсин. В краткой статье трудно передать то громадное значение, которое он сыграл в истории турецкого театра.

Человек большой театральной культуры, внимательно, пылливо изучавший постановки в Москве, Берлине, Париже, проявляющий исключительный интерес к работам наших советских театров, а также передовых западно-европейских мастеров, отличающийся широкой инициативой и организаторскими способностями, он сумел поднять общую культуру театра, освободить его от слепого подражания французскому театру, значительно повысить качество репертуара, обогатив его произведениями мировой литературы и подняв на большую высоту актерскую игру.

Эртугрул Мухсин, впитав в себя все наиболее ценное, что дал современный театр, реалистически интерпретируя пьесы, развернул большую работу по реорганизации турецкого театра.

Репертуар этого театра складывается из оригинальных и переводных пьес, а также переделок. Так, в

1931-32 г. было дано 23 постановки, из них 5 оригинальных пьес, одна классическая, остальные — переводы или переделки. В репертуаре преобладает комедия.

Интерес у зрителя к театру, руководимому Эртугрулом Мухсином, растет из года в год: так, в 1927—28 гг. его посетило 30 тысяч зрителей, а в 1930—31 гг. — 70 тысяч.

Надо отметить, что каждую весну театр выезжает в турне в Анкару, а также и в Анатолию. Эртугрул Мухсин является также вдохновителем театрального журнала «Дарюльбедаи», который уделяет внимание и советскому театру.

Наконец, Эртугрул Мухсин сыграл выдающуюся роль и в создании турецкого фильма.

Первые попытки к созданию турецкого фильма были сделаны незадолго до империалистической войны. В 1922 г. было создано несколько фильмов, главным образом националистического характера. В 1931 г. был создан первый звуковой фильм.

Режиссером многих фильмов является Эртугрул Мухсин, выступающий также и в качестве киноактера. Ему удалось и в кино, как и в театре, поднять уровень турецкого фильма, несмотря на отсталую кинотехнику Турции.

Отметим в заключение, что Эртугрул Мухсин в бытность свою в СССР поставил фильмы «Спартак» и «Тамилла».

Надо надеяться, что под талантливым руководством Эртугрула Мухсина молодой турецкий театр поднимется на еще большую высоту и запишет новые достижения в свою историю.

Д. МАГАЗАНИК и
МИХ. МИХАЙЛОВ.